

TRADUCCIÓ TB2**ANGLÈS-CATALÀ**

CURS 1999 - 2000

Professora: Marta Marín**Despatx: 1014****Horari de despatx: divendres 12:00 a 13:00****Objectius dels curs**

Adquirir habilitats per a poder dur a terme una anàlisi textual eficaç a l'hora d'interpretar un text.

Adquirir les habilitats bàsiques per a poder traduir textos d'una llargària mitjana i de diferents registres i gèneres. Es dóna importància als gèneres descriptius.

Aprendre a utilitzar eines diverses de recerca aplicades a la traducció.

Aprendre a analitzar la importància extra-textual dels textos de partida.

Textos i metodologia

Els/les estudiants compten amb u dossier on hi ha agrupats els diferents textos a treballs.

Es procedirà a fer una anàlisi textual de cada text a classe. Es discutiran les solucions en els grup classe, i les diferents implicacions de cada tria.

Avaluació

Els/les estudiants hauran de presentar obligatòriament **5 textos del dossier** que s'aniran determinant segons avanci el curs.

Aquests textos representen el **100 % de la nota final**.

Nota: Els estudiants que es presentin a l'examen de setembre hauran de traduir un text (300-400 paraules) sense diccionaris.